

WOODEN TABLE ORNAMENT, STAR • FA ASZTALI DÍSZ, CSILLAG • DREVENÁ DEKORÁCIA NA STÔL, HVIEZDA • DECORAȚIUNE DIN LEMN PE MASĂ, STEA • DRVENI UKRAS ZA STOL, ZVEZDA • LESENI OKRASEK ZA NA MIZO, ZVEZDA • DŘEVĚNÁ DEKORACE NA STŮL, HVĚZDA • STOLNI DRVENI UKRAS, ZVIJEZDA**(EN) INSTRUCTIONS / WARNING**

Do not operate the product in its packaging. • Do not connect this product electrically to another one. • The product is not suitable looping-in installation. • Be careful not lead the product immediately next to flammable materials when operating. • The light sources in the product are not replaceable. At the end of the light sources lifetime, the entire product must be replaced. • The battery should be replaced by adults only. • Insert the batteries observing the polarity. • Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together. • After replacing the batteries fasten the battery compartment's lid. • The product is not a toy. Keep out of reach of children.

Only for indoor use, in a dry place.

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

(H) HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTETÉS

A termék a csomagolásban ne üzemelhető! • Ez a termék nem szabad másik termékkel villamosan összekapcsolni. • Ez a termék felülfizítő szérselére nem alkalmas. • Ügyeljen rá, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyúlékony anyag közvetlen közelébe! • A termékben a fénycsövek nem cserélhetők; a fénycsők eltártáma végén a teljes termék cserélni kell. • Az elemcserét csak fehérítő végezheti! • Az elemet behelyezésénél ügyeljen a helyes polaritára! • Ne használjon együtt különböző márkájú es/vagy töltöttsgéi állapotú elemeket! • Elemcseré után rögzítse az elemtárt fedelét! • A termék nem járhat, gyermek kezébe ne kerüljen!

Kizárlág száraz, beltéri körülmények között használható!

A hulladékba vált berendezést elküldőtten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az ember egészségére veszélyes összetevőkkel is tartalmazhat! A használt vagy hulladékba vált berendezés térfelmesztéssel áthatáho a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jelleggel és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakszociót hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdez esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatakat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKU ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket / akkumulátort nem szabad a normál háztartási hulladékkel együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkumulátort lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkumulátorok környezetkímélő módon legyenek ártalmatlannítva.

Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC® • H - 9027 - Győr, Gesztenyea út 3. • www.somogyi.hu • Származási hely: Kina

(SK) NÁVOD NA POUŽITIE / UPOZORNENIA

Nepripájaj refacze na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôsobený na predvádzanie! • Tento refacze je zakázané elektricky prepojiť s iným refaccom. • Tento refacze nie je spojovateľný s iným refaccom. • Dabajte na to, aby sa refacze počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov! • Žiarovky v refacze sú nevymeniteľné: po skončení životnosti žiarovky treba vymeniť celý refac. • Elhelyezte elektronickú hulladék átvételre szakszociót hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel chráni životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyradiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odvodať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o. • Gúsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0 35 790 2400 • www.somogyi.sk • Krajiná pôvod: Čína

(RO) MOD DE UTILIZARE / ATENȚIONARI

Produsul nu se poate în funcționează în ambalaj. • Nu este permis ca acest produs să fie conectat electric cu alt produs. • Această produs nu este adecvat pentru montaj în serie. • Asigurări-vă, că în timpul funcționării produsul să nu fie în imediata apropiere a unor materiale inflamabile! • În acest produs sursele de lumină nu pot fi schimbată; la sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină, trebuie schimbă în întreg produs. • Schimbarea bateriilor poate fi efectuată numai de către adulți! • La inserarea bateriilor aveți grijă să fie cu polaritate corectă! • Nu utilizați baterii cu marcă și/sau cu stare de încarcare diferită! • După schimbarea bateriilor fixați carcasa supurolor de baterii! • Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!

Produsul poate fi pus în funcționează numai în condiții de interior, aer uscat!

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncăți în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distributorii care au pus în circulație produse cu caracteristică și funcționalitate similară. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luati legătură cu organizația locală de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligația prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheeltuiile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR / ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzatai sau epuizată la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

Distribuitor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro • Tara de origine: China

4,5 V / 0,1 W

3 x 1,5 V (AA)

(SRB) UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA

Proizvod se uključjuje dok je u ambalaži! • Ovaj proizvod se ne sme električno povezivati sa drugim proizvodima. • Ovaj proizvod se ne sma povezivati sa drugim nizovima. • Obratite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala! • Izvor svjetlosti nije zamjenljiv! Nakon isteka radnog veka, mora se menjati/čitav proizvod. • Zamjeni baterije treba da radi odrasla osoba! • Prolifrom zamene baterija, obratite pažnju na polaritet! • Baterije koje se postavljuju, treba da su istog tipa i stanja! • Nakon zamene baterije, fiksirajte poklopac! • Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju s njim!

Ovaj proizvod je predviđen za upotrebu u suvim zatvorenim prostorijama!

Uredaje kojima je istekao radni vek sakupljaju posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to ošteteuje životnu sredinu i može da narasi zdravje ljudi i životinji! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štititi okolinu, svoje zdravje i zdravlje svojih sunarodnjaka. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatanju i snosu svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smiju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bedbdom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štititi okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o. • Jovana Miklića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel.: +381 (0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

(SL) NAVODI ZA UPORABO / OPOZORILO

Proizvod se vključuje dokler je v embalaži! • Ta izdelek se ne sme napetostno povezovati z drugimi izdelki. • Ta izdelek niz se ne sme povezovati z drugimi niz. • Bodite pozorni da med delovanjem proizvoda ni u blizini vnetljivih materijalov! • Izvor svjetlosti ni zamjenljiv! Po izteku delovne dobe se mora zamjeniti celoten proizvod. • Zamjenjivo baterije mora narediti odrasla osoba! • Pri zamjenji bateriji, bodite pozorni na polaritet! • Baterije katere se vstavljajo, moraju biti istega tipa in stanja! • Po zamjenji bateriji, fiksirajte poklopac! • Ta proizvod je namenjen za uporabo v suhih zatvirth prostorijah!

Napravam katerin je poteka življenska doba zbirjate posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjskimi odpadki. To onesnažuje živiljensku sredinu in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem štitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sonarodnjakov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJ

Istrošeni akumulatori i baterije se ne smiju zavreči z ostalim otpadom iz gospodinjstva. Uporabnik mora poskrbeti za pravilno vodo odlaganje istrošenih baterij in akumulatorjev. Tako se lahko zaščiti okolje, poskrbi se da so baterije in akumulatorji na pravilen način reciklirani.

Uvoznik za SLO: ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o. • Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: +386 59 178 322 • www.elementa.si • Država uvoza: Mađarska • Država porekla: Kitajska • Proizvajalec: Somogyi Elektronic Kft.

(CZ) NÁVOD K POUŽITÍ / UPOZORNĚNÍ

Produkt nikdy neuvažujte do provozu v balení! • Je zakázáno tento produkt elektricky propojovať s jiným produktem. • Tento produkt není vhodný k sériovému zapojování. • Dbejte, aby se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti hořlavých látek! • Světelné zdroje nežle výrobku vyměňovat; po skončení životnosti žiarovky je nutné vyměnit celý výrobek. • Výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba! • Při vkládání baterií obrajte na správnou polariitu! • Nikdy nepoužívejte současně baterie různých znacek a/nebo baterie s různým stupněm nabité! • Po vyměně baterií připevněte kryt schránky na baterii! • Výrobek není hračka, nedávejte do rukou dětem!

Určeno výhradně k používání v suchých interiérech!

Přistroje, které již nebudou používávat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužívané přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejně parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Ulohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností užívatele je odvezdání upořebeň baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlišti nebo v prodejnách. Tím je zajistěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

(HR) UPUTA ZA UPORABU / UPOZORENJA

Proizvod se ne smije koristiti u ambalaži! • Ne spajajte ovaj proizvod na drugi električni proizvod. • Ovaj proizvod nije pogodan za kružno povezivanje. • Pazite da proizvod iškomponujete nepravilno ne nego u blizini zapaljivih tvari! • Izvor svjetlosti u proizvodu se ne mogu mijenjati! Po završetku rada proizvoda, se mora zamjeniti. • Zamjenu baterija mogu vršiti isključivo odrasle osobe! • Kod postavljanja baterija pripazite na odgovarajući polaritet! • Nemjete zajedno konistiti baterije različnih marki i/ili stupnja napunjenosti! • Nakon zamjene baterija fiksirajte poklopac spremnika za baterije! • Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospijeti u ruke dječiću!

Može se koristiti samo u suhim okolnostima i zatvorenim prostorijama!

Uredaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravje! Koristeni ili uredaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uredaja istih karakteristika i funkcija. Mogu se odložiti i na depozitima koji su specijalizirani za odlažanje elektronskog otpada. Ovime Vi štitite Vaš okoliš, Vaše i zdravje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlažanje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obvezan korištene i ispravnjene baterije i akumulatore dostaviti na depozite za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

Uvoznik za HR: ZED d.o.o. • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr

Uvoznik za BiH: DIGITALIS d.o.o. • M.Spaša 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba

Zemlja podrijetla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft, Gesztenyea ut 3, 9027 Györ, Mađarska



SOMOGYI ELEKTRONIC®